

# Der Chirurg



**3 PUNKTE**

Zertifizierte  
Fortbildung

cme.springer.de

Jetzt 3fach punkten – mehr  
dazu lesen Sie auf Seite 92

## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

eine moderne Fachzeitschrift bietet nicht nur wertvolles Wissen für Ihre tägliche Praxis, sondern spricht auch die Sinne an. Die Beiträge beinhalten nicht nur umfassende Informationen, sondern sind auch klar und übersichtlich strukturiert: die Fortbildung ist Ihrem persönlichen Zeitbudget angepasst.

Die Erfüllung dieser Anforderungen haben wir uns zum Ziel gesetzt. Daher präsentiert sich Ihre Zeitschrift „Der Chirurg“ ab dieser Ausgabe in einem neuen, weiterentwickelten Layout. Die Wurzeln sind unverkennbar, dennoch werden Sie auch viel Neues entdecken.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen dabei.

Haben Sie noch Fragen oder Anmerkungen?

Wir freuen uns über Ihre E-Mail an  
djordjevic@springer.de

Ihre Redaktion Fachzeitschriften  
Medizin/Psychologie

## Editorial

J.R. Siewert

**"Der Chirurg" - 75 Jahre alt, aber nicht veraltet!**

"Der Chirurg" - 75 years old, but not out of date!

1

## Leitthema Main topic

**Rektumkarzinom-Update 2004**

Redaktion: V. Schumpelick

P. Hohenberger · M. Hünerbein · B. Gebauer · Ch. Stroszczyński

**Bildgebende Diagnostik im präoperativen Staging  
beim Rektumkarzinom**

3

Imaging modalities in the preoperative staging for rectal carcinoma

S. Willis · V. Schumpelick

**Rekonstruktion nach Rektumresektion**

13

Reconstructive surgery after anterior resection of the rectum

C. G. M. I. Baeten

**Ersatz des Analsphinkters**

21

Anal sphincter replacement

S. Hoppe de Mamani · P. M. Schlag

**Lebensqualität nach Rektumchirurgie**

26

Quality of life after rectal surgery

G. Folprecht · C.-H. Köhne

**Prinzipien der postoperativen Therapie beim Rektumkarzinom**

32

Principles of postoperative therapy for rectal cancer

Th. Lehnert · M. Golling · J. Buchholz

**Lokoregionäres Rezidiv des Rektumkarzinoms**

38

Locally recurrent rectal carcinoma

## Originalia Original papers

G. Meyer · R. Gellert · G. Schlömer · I. Mühlhauser

**Thromboseprophylaxestrümpfe in der Chirurgie – optional oder obligat?**

45

Graduated compression stockings in surgery – optional or obligatory?

A. Encke · S. Haas

**Kommentar auf Anforderung der Schriftleitung**

57

Commentary

G. Otto · J. Thies · M. Hoppe-Lotichius · F. Bittinger · M. B. Pitton · A. Hadian

**Hiläres Cholangiokarzinom. Ergebnisse bei En-bloc-Resektion  
von Tumor und Leber**

59

Hilar cholangiocarcinoma – results of en bloc resection of tumor and liver

J. Tepel · H.-J. Klomp · N. Habib · F. Fändrich · B. Kremer

**Modifikation der Leberresektionstechnik durch Radiofrequenzkoagulation**

66

Modification of the liver resection technique

with radiofrequency coagulation